# Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

| | Team / Mannschaft / Club Società | League/Liga Ligue/Lega |
|---|---|---|
| CLUB 1 | La Tour | B |
| CLUB 2 | Zofingen Black Panthers | B |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Lieu / Ort / Location / Luogo | La Tour-de-Peilz | Date / Datum / Date / Data | 12.05.2018 |
| Start / Beginn / Début / Inizio | 17:15 | End / Ende / Fin / Fine | 19:06 |
| Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara | B38 | | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato | X | Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole | |
| Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo | | Cup / Pokal / Coupe / Coppa | |
| Other / Sonstiges / Autre / Altro | | Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori | 30 |

| | No Card / Liz. / No Lic. / Tess. | Surname / Name / Vorename / Vorname / No Lic. / Tess. / Prénom / Nome | Signature / Firma / Unterschrift |
|---|---|---|---|
| Time Keeper / Chronométreur | 209699 | BERCLAZ Eric | |
| Official scorer / Marqueur | 207771 | GAILLARD Diane | |
| Referee 1 / Arbitre 1 | 208008 | DEMIERRE Mickaël | |
| Referee 2 / Arbitre 2 | 205183 | OBERSON Yvan | |
| Tech, Director / Directeur tech. | | | |

## RESULT

| PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO | CLUB 1 | CLUB 2 |
|---|---|---|
| 1 Time / Drittel / Tiers / Tempo | 1 | 2 |
| 2 Time / Drittel / Tiers / Tempo | 3 | 1 |
| 3 Time / Drittel / Tiers / Tempo | 5 | 1 |
| Overtime / Verl. / Prol. / Sup. | 0 | 0 |
| Penalty / Rigori | 0 | 0 |

| FINAL | CLUB 1 | CLUB 2 |
|---|---|---|
| | 9 | 4 |

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: La Tour

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.: Début retardé de 15 minutes en raison d'une panne de bus de Zofingen

## 1 La Tour

| Nr. / No. | | Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome | | | | Card / Pass Lic / Tess No |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 89 | C | MINACCI Didier | | | | 97019 |
| ts | A | DUPRAZ Thomas | | | | 203285 |
| 33 | G | BORBOEN Lionel | X | X | X | 218902 |
| | G | | | | | |
| 23 | | ROSSEL Emilien | | | | 204085 |
| 22 | | MONNEY Johnny | | | | 99142 |
| 20 | | BEAUD Médéric | | | | 202024 |
| 58 | | CHEVALLEY François | | | | 98094 |
| 5 | | VESIN Timothée | | | | 205220 |
| 63 | | STÜBI Sylvain | | | | 202550 |

COACH: VESIN Jean-Claude — Signature — 212495

### Goals / Torschützen / Buts / Reti 0

| Time / Zeit / Temps | G | A | T | Time / Zeit / Temps | G | A | T |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 13:20 | 23 | 89 | 1 | | | | |
| 27:33 | 20 | ts | 2 | | | | |
| 31:00 | 23 | 5 | 3 | | | | |
| 34:03 | 5 | | 4 | | | | |
| 47:05 | ts | 63 | 5 | | | | |
| 49:07 | 20 | 23 | 6 | | | | |
| 53:44 | 5 | 89 | 7 | | | | |
| 57:19 | ts | 20 | 8 | | | | |
| 58:32 | 5 | 89 | 9 | | | | |
| | | | | TOTAL | | | 9 |
| TIME OUT | | | | X | X | | |

### Penalties / Strafen / Punitions

| Time / Zeit / Temps | Nr. / No. | min | On / Ende / Fin / Fine | code |
|---|---|---|---|---|
| 06:41 | 63 | 2 | 08:41 | E |
| TOTAL | | | 2 min | |

## 2 Zofingen Black Panthers

| Nr. / No. | | Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome | | | | Card / Pass Lic / Tess No |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 33 | C | BEUTLER Dario | | | | 203083 |
| 2 | A | MÄDER Reto | | | | 208454 |
| 31 | G | ZETSCHE Andreas | X | X | X | 202270 |
| | G | | | | | |
| 23 | | BIERI Oliver | | | | 80015 |
| TS | | KIEFER Patrick | | | | 208218 |
| 10 | | LOHRI Roger | | | | 205161 |
| 81 | | EHRENSPERGER Pascal | | | | 217032 |
| 96 | | HÄFLIGER Matthias | | | | 202252 |
| 17 | | DI BIASI Daniel | | | | 202249 |
| 86 | | KELLER Dale | | | | 206052 |
| 73 | | HUMBEL Pascal | | | | 9040 |

COACH: BADER Manfred — Signature — 203184

### Goals / Torschützen / Buts / Reti

| Time / Zeit / Temps | G | A | T | Time / Zeit / Temps | G | A | T |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 08:50 | 96 | 17 | 1 | | | | |
| 14:09 | 17 | 96 | 2 | | | | |
| 38:48 | 23 | TS | 3 | | | | |
| 56:20 | 17 | 33 | 4 | | | | |
| | | | | TOTAL | | | 4 |
| TIME OUT | | | | | X | X | |

### Penalties / Strafen / Punitions

| Time / Zeit / Temps | Nr. / No. | min | On / Ende / Fin / Fine | code |
|---|---|---|---|---|
| 12:34 | 81 | 2 | 13:20 | A |
| 15:22 | 23 | 2 | 17:22 | E |
| 29:37 | 2 | 2 | 31:00 | H |
| 33:10 | 2 | 2 | 34:03 | H |
| 35:42 | 86 | 2 | 37:42 | I |
| 52:14 | 23 | 2 | 53:44 | H |
| TOTAL | | | 12 min | |